



Chiara Covatta
+39 339 1919493
Via della Draga 1/g, 60019 Senigallia (AN)
chiara.covatta@gmail.com
Skype: chiara.covatta
www.cctranslation.org

Lingua madre: Italiano.

Lingue di lavoro e combinazioni linguistiche: Cinese Semplificato ed Inglese (Zh>It, En>It).

Settori di specializzazione: Commerciale, economico, legale, turistico, gaming. Disponibile per servizi di traduzione e proofreading.

CAT tools utilizzati: Trados 2015, MemoQ.

Esperienze professionali:

1. PAP – Parola ai professionisti, Italia

Correzione test di ingresso per le lingue Inglese e Cinese; associazione di traduttori professionisti, Dicembre 2019 – in corso

2. Eurostreet Services, Italia.

Mediatrice interculturale presso strutture sanitarie varie, Novembre 2018 – in corso

3. Seprotec, USA e Spagna.

Traduttrice freelance, Maggio 2019 – in corso

4. bet365, Stoke on Trent, (UK).

Traduttrice in house, Febbraio 2015 – Settembre 2016.

5. Planet Veritas Language Solutions, (UK).

Collaborazione come traduttrice freelance, Novembre 2014 – in corso

6. Datawords Translation Services, (Francia).

Collaborazione come traduttrice freelance, Dicembre 2013 – in corso

7. Esigom srl, Jesi (Ancona) e Kunming (Cina).

Collaborazione come traduttrice ed interprete freelance per documenti aziendali e viaggi di lavoro in Cina – Maggio 2013 – Maggio 2014

8. Guangzhou Import and Export Fair, Guangzhou (Cina).

Collaborazione come interprete, traduttrice ed hostess – Ottobre 2011.

9. Tribunale e Procura di Ancona, (Italia).

Traduttrice ed Interprete, Febbraio 2009- in corso

- **Iscritta all'albo dei Traduttori presso la Procura ed il Tribunale di Ancona.**
 - **Socio ordinario presso "A.N.I.T.I. - Associazione Nazionale Italiana Traduttori ed Interpreti**
 - **Iscritta alla Camera di Commercio delle Marche come Traduttrice ed Interprete.**
 - **Traduttrice volontaria per Translator Without Borders**
 - **Traduttrice volontaria per "Cafébabel"**
 - **Traduttrice volontaria per "Infopal"**
-

Formazione:

Diploma di maturità classica presso il liceo classico di stato "C.Rinaldini" di Ancona, 2004.

Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali presso Università degli studi di Urbino "Carlo Bo", 2009.

Laurea Magistrale in Comunicazione Interculturale d'Impresa presso Università degli studi di Urbino "Carlo Bo", 2012.

- Corso avanzato di Lingua Cinese presso la Shanghai E.F. School, Shanghai, 2007.
- Semestre Universitario presso la Nankai Daxue (Università di Tianjin), 2008.
- Corso di specializzazione in Cinese Aziendale presso il Mandarin Training Center (Taiwan), 2016.
- Corso di Cinese Aziendale avanzato presso la Dundee University (UK), 2016.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196 del 30 giugno 2003

Luetta Chier